


---

# ACROSS THE YEARS

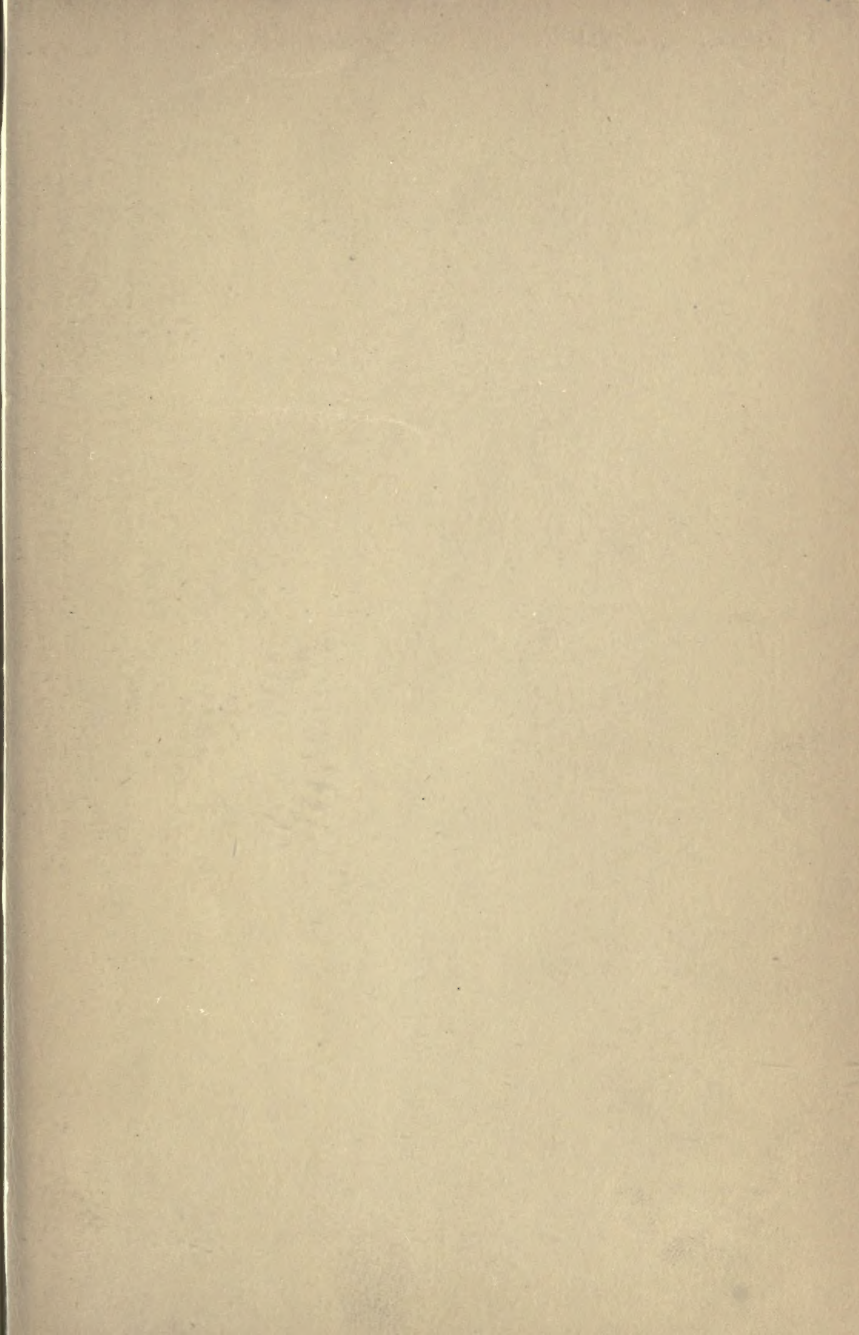


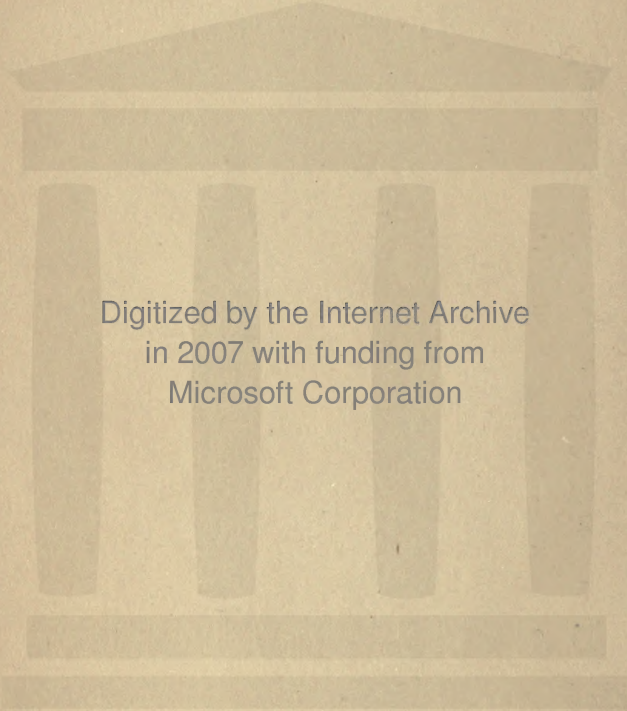
---

CHARLES E. BENNETT

---







Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation

ACROSS THE YEARS



LE  
B4713 a

# Across the Years

BY

CHARLES ERNEST BENNETT



146104  
—  
27/57/18

BOSTON

THE STRATFORD COMPANY

1917



Copyright 1917  
THE STRATFORD CO., Publishers  
Boston, Mass., U. S. A.

---

The Alpine Press, Boston, Mass.

To  
M. M. B.



## FOREWORD

THIS little collection of translations and adaptations from certain Latin poets had its inception in a series of attempts to arouse in undergraduate students in the classroom some slight sense of the universality of Latin poetry. From the point of view of the man behind the desk, the translator has long felt a pressing need of getting away from the conventional and traditional, in the interpretation of Classical authors to those who are entering into companionship with that glorious and delightful family. This notion has been gradually crystallizing into a number of efforts, of which this little volume comprises a part, to render in English verse some of the gems from the Roman bards which have made a special appeal.

It will be obvious to the most casual reader that many of these renderings are not "translations" at all; nor do they claim so to be. The author (I cannot now consistently say "translator") is fully aware that he has generously favored the spirit rather than the letter. Whether he has taken liberties with the text which may prove unpardonable is for the reader to decide.

C. E. B.

*Amherst, Massachusetts,  
April 9, 1917.*



## CONTENTS

Foreword . . . . .	vii
The Marriage of Peleus and Thetis . . . . .	1
Pot Luck . . . . .	21
A Narrow Escape . . . . .	22
Vision of Death . . . . .	24
The Simple Life . . . . .	26
To the Fountain Bandusia . . . . .	28
To a Light-Fingered Guest . . . . .	29
Farewell to Love . . . . .	31
Return to Sirmio . . . . .	32
"All's Well that Ends Well" . . . . .	33
"Varium et Mutabile" . . . . .	35
Love's Mathematics . . . . .	36
St. Venus' Eve . . . . .	37
To Chloe . . . . .	45
Hymn to Diana and Apollo . . . . .	46
A Flight of Fancy (or better, A Fancy Flight) . . . . .	47
Renunciation . . . . .	49
Carpe Diem . . . . .	50
Tarquin's Dream . . . . .	52
The Interpretation . . . . .	53
The Vampire . . . . .	54
Reflections . . . . .	56
"Exegi Monumentum" . . . . .	57



## ACROSS THE YEARS

### The Marriage of Peleus and Thetis

(*Catullus, 64*)

'TIS said the pines that erst on Pelion's height  
Reared their proud heads, o'er Neptune's  
waves did float

To Phasis' floods and proud Aeetes' land,  
What time that band of chosen youth, the flower  
Of Argive manhood, seeking to bear away  
From Colchian realms the wondrous Fleece of Gold,  
Dared with swift ship to skim the briny sea,  
Sweeping the deep blue ocean-plains with oars of fir.  
For them the Goddess who doth hold her seat  
In topmost city-heights, with her own hand  
Did frame a car to scud before the breeze,  
Fitting the close-matched planks of pine to the curv-  
ing keel.

Such was the wondrous craft that first did teach  
Wild Amphitrite of the sailor's art.

Scarce with its prow had it cleft the wind-swept sea,  
And, vext with oars, the billow gleamed with foam,  
When from the churn of hoary eddies rose  
Fair Nereid faces, daughters of the sea,  
In wonder at the marvel. On that day,

## ACROSS THE YEARS

And none beside, did mortal eyes behold  
The fair sea-nymphs, with beauteous bodies bare,  
Breast-deep outstanding from the foaming flood.  
'Twas then that Peleus burned with fond desire  
For Thetis, nor did Thetis look with scorn  
On mortal wedlock; and e'en Thetis' sire  
Did set his seal unto their marriage bond.

O born in that thrice blessed golden age,  
Ye heroes, hail! sprung from immortal gods;  
Ye noble sons of women, hail again!  
You often in my song will I address,  
And thee, O Peleus, pillar of Thessaly,  
So proudly honoured with the bridal torch,  
To whom e'en Jupiter himself, sire of the gods,  
Did yield his love. For was not Thetis thine,  
Loveliest of Neptune's lovely daughters she?  
And eke the aged Tethys did consent  
That thou shouldst wed her nursling; yielded too  
Oceanus, whose waters gird the earth.

When in due time the longed-for day had dawned,  
All Thessaly assembled throngs his home;  
The palace teems with a gladsome company.  
Gifts in their hands they bring, and every face  
Reflects the joy it feels. Deserted now  
Stands Cieros; fair Tempe's vale they leave,  
And Crannon, and Larissa's fortified walls;

## ACROSS THE YEARS

Pharsalia now the goal of every foot,  
And neath Pharsalian palace roofs they meet.  
None tills the soil; the heifer's calloused neck  
Grows softened; now no more the trailing vine  
Is cleared with the curved rake-prongs; the tree no  
more

Yields to the pruner's hook its spreading shade  
With far-flung branch; no more the weary steer  
With deep-set plowshare cleaves the stubborn sod;  
But squalid rust steals o'er the abandoned plows.

But Peleus' house, where'er its regal halls  
Unroll their endless vistas to the view,  
Glistens with gleam of gold and silver sheen;  
Rare ivory displays its dazzling white  
Upon the couches; golden goblets glint  
Along the sumptuous boards; and all the house  
Gleams gay with royal treasure. In its midst  
Is set the happy goddess' bridal bed  
Of polished Indic ivory, and o'erspread  
With purple tapestry of radiant hue  
Rich with the royal tint of Tyrian shell.  
This beauteous drapery, broidered with the forms  
Of men of other days, with wondrous art  
Portrays those ancient heroes' glorious deeds.

For looking forth from Dia's wave-washed strand,  
While Theseus flees with swift sail-wingéd ship,

## ACROSS THE YEARS

Fair Ariadne watches, while her heart  
With raging passion swells, nor scarce believes  
What still her eyes behold, as, newly waked  
From treacherous slumber's thrall, she finds herself  
Lone and deserted on the lonely shore.  
But he, unheeding, flees with churning oars,  
Leaving his perjured vows to the gusty gales.

But, dimly far, upon the weed-strewn strand,  
With tear-wet eyes — a Maenad carved in stone —  
Stands Minos' child, and gazes all in vain,  
Her bosom surging with a flood of grief.  
No longer does the slender snood confine  
Her golden hair; no more the filmy veil  
Her bosom hides; no more with rounded zone  
Her swelling breasts are clasped: down fallen all,  
They scatter hither, thither, and the waves  
Toss them before her feet. But neither then  
On fate of snood or floating veil mused she;  
But all on thee, false Theseus, did she bend  
Her heart, her mind, her love-lorn soul.

Ah! woeful one,  
With what unending griefs thou wert distraught  
E'er since that day when cruel Theseus sailed  
From out Piraeus' curving bay, and gained  
The island palace of the tyrannous king  
In far Gortyna. For a tale they tell

## ACROSS THE YEARS

How once of old, by cruel plague constrained  
To expiate Androgeos' impious death,  
The strength of her young manhood and the flower  
Of her fair maidens Cecrops' town was wont  
To send — a feast unto the Minotaur.  
When thus with ills his narrow'd walls were vexed,  
Prince Theseus of his own free will proffered  
To render up his life for his dear town,  
If so he might abate the cruel tax  
Of living corpses, borne by the barge of death  
From Cecrops' land to Crete.

So in swift ship

By favoring breezes onward borne, he came  
To haughty Minos and his proud abodes.  
And straight when him the royal maid beheld  
With longing glance — she whom the dainty couch,  
Breathing the balm of Eastern perfumes rare,  
Once cradled in her mother's soft embrace,  
Like to the myrtle flowers that grow beside  
Eurotas' streams, or the many-tinted blooms  
That open with the springtide's balmy breeze —  
So turned she not from him her kindling gaze  
Till through her inmost marrow spread the flame  
And raged insatiate. Ah! thou holy boy,  
Who, hard of heart, dost ever urge men on  
From misery to madness, mingling woes  
And joys with careless hand,—thou too, O queen

## ACROSS THE YEARS

Of Golgoi and Idalium's leafy groves;  
On what a surge of woe ye tossed the maid  
Distraught, and sighing for her fair-haired guest.  
What dread she harboured in her fainting soul!  
How often, in her dull despair, she went  
More palely sallow than the sheen of gold,  
When Theseus, eager to face the monster foe,  
Went forth to death or glorious victory.

Yet not all fruitless or in vain the gifts  
She vowed to heaven, as with whispered prayer  
Her altar flame she kindled. For as when  
A sturdy oak, that waves its gnarled boughs  
On Taurus' top, or huge cone-bearing pine  
With pitchy stem — torn by the wild wind-storm  
That twists with its blast the mighty trunk — with  
roots

Uptorn, down falls its mighty length,  
And crushes all beneath it far and wide:—  
So neath the valiant blows of Theseus fell  
The cruel Minotaur, tossing in vain  
His horns to the unresponsive winds. Thence back  
With high success the Prince retraced his steps,  
Guiding his errant feet by a slender thread,  
Lest, as he sought to find his dubious way  
From out the mazes of the Labyrinth,  
His aimless wandering might work him woe.

## ACROSS THE YEARS

But why, departing from my earlier theme,  
Need I relate at further length how she,  
A daughter, fled her aged father's face,  
Her sister's arms, her mother's fond embrace,  
Who with unbounded love was wont to joy  
In her unhappy daughter — and preferred  
The love of Theseus to all these; or how,  
Borne in his bark, to Dia's foam-white shores  
She came; while he, her false and faithless lord,  
With careless heart departing, left her there,  
Her eyes with slumber sealed. And oft, 'tis said,  
Her passionate soul to frenzied madness stung,  
Shrill cries heart-deep she uttered; and anon  
Would sadly scale the rugged cliffs to seek  
An outlook o'er the vast sea-floods; or now,  
Raising her clinging garments to her knee,  
She braved the restless tide that washed the shore;  
And in her dire extremity of woe  
These words she uttered, while the chilling sobs  
Fell from her tear-wet lips:—

“Was it for this,  
Thou false one — this, false Theseus, thou didst tear  
Me from my native shores, to leave me here  
On this deserted strand? Ah! is it thus  
Thou dost depart, unmindful of the gods,  
Whose majesty thou slightest, bearing home  
Thy perjured vows? Alas! Could nothing bend

## ACROSS THE YEARS

Thy cruel heart? Hadst thou no pity there,  
That thy relentless soul might deign to look  
Upon me with compassion? For not these  
The promises that once thy lips did give —  
Not this it was thou badst my poor heart hope,  
But joyous bonds of wedded bliss. All these  
The winds of heaven scatter into naught.  
Henceforth let none of womankind put trust  
In oath of man, or hope for faithful vows  
From false mankind. For while their eager mind  
Strives to attain its end, nothing they fear  
To swear; no specious promises they spare.  
But when their lustful mind has had its will,  
Naught reck they then of vows or perjuries.  
For thee, forsooth, when thou wert all but whelmed  
In the maze of death, I rescued, and could brook  
To see thee slay my brother, so I prove  
Not false to thee, thou false one, in thy need!  
But now, for my reward, I shall be giv'n  
A prey for beast and carrion-fowl to tear;  
No lofty mound shall cover me in death.  
What tigress bare thee neath some lonely crag?  
What sea conceived and spewed thee from its waves?  
What Syrtis? Scylla? or Charybdis dire,  
O thou who such a guerdon dost return  
For thy sweet life? E'en though thy heart's desire  
Were not to wed me, since thou seem'st to dread  
Thy stern sire's dread decrees, thou might'st at least

## ACROSS THE YEARS

Have led me with thee to thy home, where I,  
Thy slave, in willing service would abide,  
To lave thy snowy feet, or spread for thee  
Thy couch with purple draperies.

“Yet why,  
Distraught with woe, do I lament in vain  
To the unresponsive winds, which, void of sense,  
Nor heed nor answer give to my complaints?  
But he ere now toils in mid sea, nor aught  
Of life along this lonely strand appears.  
Thus in o’erweening scorn in my last hour  
Doth bitter Fate begrudge to lend her ears  
Unto my sad lament. Almighty Jove,  
Would that in olden time those fateful ships  
From Cecrops’ land had never touched our shores;  
Nor, bearing to the unquelled Minotaur  
His dreadful toll, had that false mariner  
E’er moored to Crete his twisted ropes —that wretch  
Who neath fair seemings hid his cruel schemes!  
Ah! would he ne’er a welcome here had found  
Within our halls!

“For whither shall I turn?  
Or in what hope find refuge from despair?  
To Ida’s mountains shall I fly? But no!  
For stretching far between with wide abyss  
The angry sea divides us. Can I hope



## FOREWORD

THIS little collection of translations and adaptations from certain Latin poets had its inception in a series of attempts to arouse in undergraduate students in the classroom some slight sense of the universality of Latin poetry. From the point of view of the man behind the desk, the translator has long felt a pressing need of getting away from the conventional and traditional, in the interpretation of Classical authors to those who are entering into companionship with that glorious and delightful family. This notion has been gradually crystallizing into a number of efforts, of which this little volume comprises a part, to render in English verse some of the gems from the Roman bards which have made a special appeal.

It will be obvious to the most casual reader that many of these renderings are not "translations" at all; nor do they claim so to be. The author (I cannot now consistently say "translator") is fully aware that he has generously favored the spirit rather than the letter. Whether he has taken liberties with the text which may prove unpardonable is for the reader to decide.

C. E. B.

*Amherst, Massachusetts,*  
*April 9, 1917.*



## CONTENTS

Foreword . . . . .	vii
The Marriage of Peleus and Thetis . . . . .	1
Pot Luck . . . . .	21
A Narrow Escape . . . . .	22
Vision of Death . . . . .	24
The Simple Life . . . . .	26
To the Fountain Bandusia . . . . .	28
To a Light-Fingered Guest . . . . .	29
Farewell to Love . . . . .	31
Return to Sirmio . . . . .	32
"All's Well that Ends Well" . . . . .	33
"Varium et Mutabile" . . . . .	35
Love's Mathematics . . . . .	36
St. Venus' Eve . . . . .	37
To Chloe . . . . .	45
Hymn to Diana and Apollo . . . . .	46
A Flight of Fancy (or better, A Fancy Flight) . . . . .	47
Renunciation . . . . .	49
Carpe Diem . . . . .	50
Tarquin's Dream . . . . .	52
The Interpretation . . . . .	53
The Vampire . . . . .	54
Reflections . . . . .	56
"Exegi Monumentum" . . . . .	57



## ACROSS THE YEARS

### The Marriage of Peleus and Thetis

(*Catullus, 64*)

'TIS said the pines that erst on Pelion's height  
Reared their proud heads, o'er Neptune's  
waves did float  
To Phasis' floods and proud Aeetes' land,  
What time that band of chosen youth, the flower  
Of Argive manhood, seeking to bear away  
From Colchian realms the wondrous Fleece of Gold,  
Dared with swift ship to skim the briny sea,  
Sweeping the deep blue ocean-plains with oars of fir.  
For them the Goddess who doth hold her seat  
In topmost city-heights, with her own hand  
Did frame a car to scud before the breeze,  
Fitting the close-matched planks of pine to the curv-  
ing keel.  
Such was the wondrous craft that first did teach  
Wild Amphitrite of the sailor's art.

Scarce with its prow had it cleft the wind-swept sea,  
And, vext with oars, the billow gleamed with foam,  
When from the churn of hoary eddies rose  
Fair Nereid faces, daughters of the sea,  
In wonder at the marvel. On that day,

## ACROSS THE YEARS

And none beside, did mortal eyes behold  
The fair sea-nymphs, with beauteous bodies bare,  
Breast-deep outstanding from the foaming flood.  
'Twas then that Peleus burned with fond desire  
For Thetis, nor did Thetis look with scorn  
On mortal wedlock; and e'en Thetis' sire  
Did set his seal unto their marriage bond.

O born in that thrice blessed golden age,  
Ye heroes, hail! sprung from immortal gods;  
Ye noble sons of women, hail again!  
You often in my song will I address,  
And thee, O Peleus, pillar of Thessaly,  
So proudly honoured with the bridal torch,  
To whom e'en Jupiter himself, sire of the gods,  
Did yield his love. For was not Thetis thine,  
Loveliest of Neptune's lovely daughters she?  
And eke the aged Tethys did consent  
That thou shouldst wed her nursling; yielded too  
Oceanus, whose waters gird the earth.

When in due time the longed-for day had dawned,  
All Thessaly assembled throngs his home;  
The palace teems with a gladsome company.  
Gifts in their hands they bring, and every face  
Reflects the joy it feels. Deserted now  
Stands Cieros; fair Tempe's vale they leave,  
And Crannon, and Larissa's fortified walls;

## ACROSS THE YEARS

Pharsalia now the goal of every foot,  
And neath Pharsalian palace roofs they meet.  
None tills the soil; the heifer's calloused neck  
Grows softened; now no more the trailing vine  
Is cleared with the curved rake-prongs; the tree no  
more

Yields to the pruner's hook its spreading shade  
With far-flung branch; no more the weary steer  
With deep-set plowshare cleaves the stubborn sod;  
But squalid rust steals o'er the abandoned plows.

But Peleus' house, where'er its regal halls  
Unroll their endless vistas to the view,  
Glistens with gleam of gold and silver sheen;  
Rare ivory displays its dazzling white  
Upon the couches; golden goblets glint  
Along the sumptuous boards; and all the house  
Gleams gay with royal treasure. In its midst  
Is set the happy goddess' bridal bed  
Of polished Indic ivory, and o'erspread  
With purple tapestry of radiant hue  
Rich with the royal tint of Tyrian shell.  
This beauteous drapery, brodered with the forms  
Of men of other days, with wondrous art  
Portrays those ancient heroes' glorious deeds.

For looking forth from Dia's wave-washed strand,  
While Theseus flees with swift sail-wingéd ship,

## ACROSS THE YEARS

Fair Ariadne watches, while her heart  
With raging passion swells, nor scarce believes  
What still her eyes behold, as, newly waked  
From treacherous slumber's thrall, she finds herself  
Lone and deserted on the lonely shore.  
But he, unheeding, flees with churning oars,  
Leaving his perjured vows to the gusty gales.

But, dimly far, upon the weed-strewn strand,  
With tear-wet eyes — a Maenad carved in stone —  
Stands Minos' child, and gazes all in vain,  
Her bosom surging with a flood of grief.  
No longer does the slender snood confine  
Her golden hair; no more the filmy veil  
Her bosom hides; no more with rounded zone  
Her swelling breasts are clasped: down fallen all,  
They scatter hither, thither, and the waves  
Toss them before her feet. But neither then  
On fate of snood or floating veil mused she;  
But all on thee, false Theseus, did she bend  
Her heart, her mind, her love-lorn soul.

Ah! woeful one,  
With what unending griefs thou wert distraught  
E'er since that day when cruel Theseus sailed  
From out Piraeus' curving bay, and gained  
The island palace of the tyrannous king  
In far Gortyna. For a tale they tell

## ACROSS THE YEARS

How once of old, by cruel plague constrained  
To expiate Androgeos' impious death,  
The strength of her young manhood and the flower  
Of her fair maidens Cecrops' town was wont  
To send — a feast unto the Minotaur.  
When thus with ills his narrow'd walls were vexed,  
Prince Theseus of his own free will proffered  
To render up his life for his dear town,  
If so he might abate the cruel tax  
Of living corpses, borne by the barge of death  
From Cecrops' land to Crete.

So in swift ship  
By favoring breezes onward borne, he came  
To haughty Minos and his proud abodes.  
And straight when him the royal maid beheld  
With longing glance — she whom the dainty couch,  
Breathing the balm of Eastern perfumes rare,  
Once cradled in her mother's soft embrace,  
Like to the myrtle flowers that grow beside  
Eurotas' streams, or the many-tinted blooms  
That open with the springtide's balmy breeze —  
So turned she not from him her kindling gaze  
Till through her inmost marrow spread the flame  
And raged insatiate. Ah! thou holy boy,  
Who, hard of heart, dost ever urge men on  
From misery to madness, mingling woes  
And joys with careless hand,—thou too, O queen

## ACROSS THE YEARS

Of Golgoi and Idalium's leafy groves;  
On what a surge of woe ye tossed the maid  
Distraught, and sighing for her fair-haired guest.  
What dread she harboured in her fainting soul!  
How often, in her dull despair, she went  
More palely sallow than the sheen of gold,  
When Theseus, eager to face the monster foe,  
Went forth to death or glorious victory.

Yet not all fruitless or in vain the gifts  
She vowed to heaven, as with whispered prayer  
Her altar flame she kindled. For as when  
A sturdy oak, that waves its gnarléd boughs  
On Taurus' top, or huge cone-bearing pine  
With pitchy stem — torn by the wild wind-storm  
That twists with its blast the mighty trunk — with  
    roots  
Uptorn, down falls its mighty length,  
And crushes all beneath it far and wide:—  
So neath the valiant blows of Theseus fell  
The cruel Minotaur, tossing in vain  
His horns to the unresponsive winds. Thence back  
With high success the Prince retraced his steps,  
Guiding his errant feet by a slender thread,  
Lest, as he sought to find his dubious way  
From out the mazes of the Labyrinth,  
His aimless wandering might work him woe.

## ACROSS THE YEARS

But why, departing from my earlier theme,  
Need I relate at further length how she,  
A daughter, fled her aged father's face,  
Her sister's arms, her mother's fond embrace,  
Who with unbounded love was wont to joy  
In her unhappy daughter — and preferred  
The love of Theseus to all these; or how,  
Borne in his bark, to Dia's foam-white shores  
She came; while he, her false and faithless lord,  
With careless heart departing, left her there,  
Her eyes with slumber sealed. And oft, 'tis said,  
Her passionate soul to frenzied madness stung,  
Shrill cries heart-deep she uttered; and anon  
Would sadly scale the rugged cliffs to seek  
An outlook o'er the vast sea-floods; or now,  
Raising her clinging garments to her knee,  
She braved the restless tide that washed the shore;  
And in her dire extremity of woe  
These words she uttered, while the chilling sobs  
Fell from her tear-wet lips:—

“Was it for this,  
Thou false one — this, false Theseus, thou didst tear  
Me from my native shores, to leave me here  
On this deserted strand? Ah! is it thus  
Thou dost depart, unmindful of the gods,  
Whose majesty thou slightest, bearing home  
Thy perjured vows? Alas! Could nothing bend

## ACROSS THE YEARS

Thy cruel heart? Hadst thou no pity there,  
That thy relentless soul might deign to look  
Upon me with compassion? For not these  
The promises that once thy lips did give —  
Not this it was thou badst my poor heart hope,  
But joyous bonds of wedded bliss. All these  
The winds of heaven scatter into naught.  
Henceforth let none of womankind put trust  
In oath of man, or hope for faithful vows  
From false mankind. For while their eager mind  
Strives to attain its end, nothing they fear  
To swear; no specious promises they spare.  
But when their lustful mind has had its will,  
Naught reck they then of vows or perjuries.  
For thee, forsooth, when thou wert all but whelmed  
In the maze of death, I rescued, and could brook  
To see thee slay my brother, so I prove  
Not false to thee, thou false one, in thy need!  
But now, for my reward, I shall be giv'n  
A prey for beast and carrion-fowl to tear;  
No lofty mound shall cover me in death.  
What tigress bare thee neath some lonely crag?  
What sea conceived and spewed thee from its waves?  
What Syrtis? Scylla? or Charybdis dire,  
O thou who such a guerdon dost return  
For thy sweet life? E'en though thy heart's desire  
Were not to wed me, since thou seem'st to dread  
Thy stern sire's dread decrees, thou might'st at least

## ACROSS THE YEARS

Have led me with thee to thy home, where I,  
Thy slave, in willing service would abide,  
To lave thy snowy feet, or spread for thee  
Thy couch with purple draperies.

“Yet why,  
Distraught with woe, do I lament in vain  
To the unresponsive winds, which, void of sense,  
Nor heed nor answer give to my complaints?  
But he ere now toils in mid sea, nor aught  
Of life along this lonely strand appears.  
Thus in o’erweening scorn in my last hour  
Doth bitter Fate begrudge to lend her ears  
Unto my sad lament. Almighty Jove,  
Would that in olden time those fateful ships  
From Cecrops’ land had never touched our shores;  
Nor, bearing to the unquelled Minotaur  
His dreadful toll, had that false mariner  
E’er moored to Crete his twisted ropes —that wretch  
Who neath fair seemings hid his cruel schemes!  
Ah! would he ne’er a welcome here had found  
Within our halls!

“For whither shall I turn?  
Or in what hope find refuge from despair?  
To Ida’s mountains shall I fly? But no!  
For stretching far between with wide abyss  
The angry sea divides us. Can I hope

## ACROSS THE YEARS

A father's aid, whom I of mine own will  
Abandoned to pursue this youth, befouled  
With mine own brother's blood? Or can I hope  
For solace in a husband's faithful love  
Who flees me now, bending his yielding oar  
In the swirling flood? Nor aught of shelter gives  
This shore, this lonely isle; e'en o'er the sea  
No certain pathway of escape appears,  
But angry waves surround on every side.  
No way of flight — no hope; silent is all,  
And all deserted — all betokens death.

“But yet mine eyes shall not be dimmed in death,  
Nor sense from my worn body take its flight,  
Till from the gods I seek just recompense  
For my betrayal, and in my latest hour  
Heaven's faith implore. Ye dread divinities,  
Ye who with speedy punishment avenge  
Men's deeds — daughters of Night, Eumenides,  
Whose front with hissing serpent locks enwreathed  
Blazons the wrath your raging bosoms breathe —  
Come hither! Hither haste! Hear my complaints,  
That from my inmost heart I needs must pour  
In helpless passion, blind with frenzied rage.  
And since from out my very being's core  
They spring, let not, I pray, my agonies  
Unheeded fall: but with the selfsame mind  
As Theseus left me here — with like intent

## ACROSS THE YEARS

May his forgetfulness on him recoil  
And bring destruction on himself and his!"

As from her grief fraught breast these plaints she  
poured,  
Seeking requital for his heartless deeds,  
The King of Heaven in sovereign majesty  
Did nod assent — that nod before which earth  
And the awestruck Ocean trembled, and the stars  
Were shaken in the glittering firmament.  
And Theseus now, his faithless mind o'erspread  
With dark forgetfulness, from out his heart  
Let slip the careful mandates which till now  
He had preserved with steadfast loyalty.  
For to his sorrowing sire no joyful sign  
He lifted, to announce his safe return  
To the harbor of Erechtheus. For 'tis said  
That ere Aegeus gave to the winds his son  
To waft afar from the Maiden Goddess' town,  
These were the mandates with his last embrace  
He gave the youth:—

“O precious son of mine,  
Dearer to me by far than length of days,  
But late restored to glad my failing years —  
My son, whom now perforce I must dismiss  
To doubtful hazards — since my own hard fate  
And thy impetuous youth tear thee once more

## ACROSS THE YEARS

From thy reluctant sire, whose dimming eyes  
Not yet have had their fill beholding thee;  
Not with rejoicing will I let thee go,  
Nor will I suffer thee to bear the signs  
Of prosperous state: but from my heart will pour  
Full many a plaint, staining my hoary hairs  
With dust and ashes. And when this is done,  
Dark sails I'll hang upon thy swaying mast;  
For well befits our grief and burning love  
The canvas darkened with Iberian dye.  
And yet, if she who keeps Itone's height  
And of her grace defends Erechtheus' house  
And all our race, doth grant thee to imbrue  
Thy hand in that foul monster's blood, then see  
That these my mandates live inviolate  
Deep stored within thy unforgetful breast,  
Nor any time efface them. So when first  
Thine eyes behold our cliffs, let every yard  
Put off its garb of death, and snow-white sails  
Be hoisted by the twisted ropes, that I,  
So soon as I behold, with gladdened heart  
May recognize afar the joyful sign  
That tells thy safe return in prosperous season."

These charges, held at first with steadfast heart,  
From Theseus slipt away, even as clouds  
Are wafted by the breath of summer winds  
From the summit of a snow-clad mountain peak.

## ACROSS THE YEARS

And Theseus' sire, distraught with grief and love,  
Seeking a watch-place on the topmost tower,  
His anxious eyes with constant weeping dimmed,  
Soon as his gaze beheld the dun-stain'd sail  
Plunged headlong from the summit of the cliff,  
Deeming his Theseus lost by cruel fate.  
And so when Theseus, flush'd with victory, came  
To his father's house — a house of mourning now —  
On his own head recoiled the grief that he  
With heart forgetful dealt to Minos' child;  
While she, still gazing toward his vanished sail,  
Revolved unnumbered cares within her breast.

But broidered on another part there came  
Swift bounding blooming Bacchus, with his train  
Of Satyrs and Sileni, Nysa-born,  
Seeking thee, Ariadne, and aflame  
With love for thee. The while his votaries  
In mad confusion and with minds aflame  
Rushed wildly on, to the cry of "Evoe!"  
And "Evoe!" crying as they tossed their heads.  
Some waved the wreath-crowned thyrsi; some did toss  
The rended limbs of bullocks; some had bound  
With writhing snakes their necks, while others bore  
In state the mystic caskets that concealed  
From eyes profane the Bacchic mysteries.  
Others with palms upraised beat on the drums,  
Or from the burnished cymbals summoned forth

## ACROSS THE YEARS

A martial clangor; while in others' hands  
The horns blew forth their loud and raucous blasts,  
And the Phrygian flute droned its horrid wail.

Such were the brodered figures that adorned  
The splendid tapestry, whose clinging folds  
Covered the happy goddess' bridal bed.

When now the wondering youth had had their fill  
Of eager gazing, they began to yield  
In favor of the blessed gods. And now,  
As Zephyrus, roughening with his morning breeze  
The placid sea, stirs from their sleep the waves,  
As neath the threshold of the wandering Sun  
The golden Dawn arises — and at first  
Slowly they heave, rocked by the gentle breeze,  
And lightly splash with lilting laughter's sound;  
But with the freshening wind, thicker they crowd,  
And gleam in the rosy light as they float away;—  
So from the shelter of the royal porch  
Homeward the folk with wandering feet depart.

First of the gods, from Pelion's rugged height  
With sylvan gifts, Chiron the Centaur came.  
For all the lovely flowers the meadows bear,  
Or Thessaly's towering mountain heights, and all  
That warm Favonius with his kindly breath  
Summons to life beside the running streams —

## ACROSS THE YEARS

All these in sweet confusion did he bear ;  
And Peleus' house, caressed with soft perfume,  
Breaks forth in smiles.

Then straightway Peneos came  
Leaving his verdant Tempe, with its fringe  
Of dusky forest, to the thronging choirs  
Of lithe Magnesians in Doric dance.  
Nor empty-handed comes he ; for he brings  
Tall beeches, by their roots upturned, nor lacks  
The smooth-stemmed laurel, or the nodding plane,  
The poplar, and the towering cypress. These  
In close array he ranges round the house ;  
And sheltered by the tender foliage,  
The entrance stands a mass of living green.

Next comes Prometheus of the crafty mind,  
Wearing more lightly with the passing years  
The traces of his ancient punishment,  
When from the rugged Scythian crags he hung  
With fettered limbs. Then came the sire of gods,  
His consort, and his offspring, save for thee,  
O Phoebus, and thy sister who doth dwell  
In Idrus' heights. For equally with thee  
On Peleus did thy sister look with scorn,  
Nor deigned to honour with her company  
Fair Thetis' marriage.

## ACROSS THE YEARS

But when these had bent  
Their limbs along the couches, and the board  
Was piled with varied viands, in each pause  
That marked the feast, the aged Parcae sang  
In strain prophetic, while their palsied frames  
With tremulous movements swayed. Their tottering  
limbs

In snow-white robes were wrapt, while at their heels  
A purple border ran; but flaming red  
The bands that bound each wrinkled brow; the while  
Their hands, of custom, plied their endless toil.  
The left hand held the distaff, wrapped about  
With soft wool-flocks; the right now deftly drew  
The fibres, and with fingers upward turned  
Shaped them with care, and now with down-turned  
thumb

Twisted the ever lengthening thread, and twirled  
The spindle, poised by its rounded disc. Anon  
The biting tooth kept smooth the slender thread,  
While to their dry lips clung the bitten shreds  
But now outstanding from the thread they smoothed.  
Before their feet the soft white fleeces lay  
In woven osier baskets. As they span,  
With thin, shrill voices, from their lips divine  
They poured this song prophetic, which no age  
To come shall e'er accuse of falsity.

## ACROSS THE YEARS

“Thou sturdy pillar of Emathia’s state,  
Who now thy signal glory dost increase  
By mighty deeds, and destined yet to be  
More glorious in thy son — attend the song  
The Sisters sing thee on this gladsome day.  
But ye, who shape the web of Destiny,  
Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“Now Hesperus shall come, and bring to thee  
Fulfilment of the bridegroom’s fond desire;  
And with that favoring star shall come the bride,  
To twine her lovely arms about thy neck  
And charm thy soul with the sway of yielding love.  
Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“No home ere this such loves has sheltered; ne’er  
Did love unite fond hearts with such a bond  
As that which joins fair Thetis to her lord,  
And brings to Peleus now his goddess bride.  
Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“From you shall spring Achilles, who shall know  
No craven fear, and to his foemen known  
Not by his back, but by his mighty breast;  
And oft victorious in the race, outstrip  
The flame-swift footsteps of the fleeting doe.  
Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

## ACROSS THE YEARS

“No hero shall compare with him in war  
When Phrygian streams shall run with Trojan blood,  
And when, after long siege of Troy-town's walls,  
False Pelops' heir shall lay the city waste.

Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“His acts of prowess and his glorious deeds  
Shall mothers oft attest, as they perform  
The last sad rites of their own sons, the while  
From their bowed heads they tear the hoary locks  
And beat with feeble hands their withered breasts.

Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“For as the reaper, mid the dense wheat ears,  
Mows down the grain-fields yellowing neath the sun,  
So he, with steel relentless, shall lay low  
The mighty corpses of the sons of Troy.

Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“Scamander's waters shall attest his deeds,  
As swift it rolls to join the Hellespont;  
When, choked with weltering heaps of warriors slain,  
The deep, dark stream runs warm with mingled blood.

Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“She too shall know him, who shall be assigned  
A prey to death, when the high-built pyre  
Shall claim the stricken maiden's snowy limbs.

Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

## ACROSS THE YEARS

“For soon as ever cruel Fate’s decree  
Shall grant the war-worn sons of Greece to break  
The Trojan city’s wall, by Neptune reared,  
The lofty tomb shall drink Polyxena’s blood,  
Who, like a victim bowing neath the sword,  
With fainting limbs shall fall — a headless trunk.  
Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“Haste then to join the fond delights of love;  
Seal now the happy compact, and bring forth  
The goddess bride unto her waiting lord.  
Fly, my spindles, fly, drawing the threads.

“No more in lonely maiden state shall pine  
The bride; no more her anxious mother fear  
The woes of rending discord for her own,  
But dream of happy children of her child.  
Fly, my spindles, fly, drawing the threads.”

Such were the songs of joyous prophecy  
The Parcae sang of yore from breast divine.  
For in those days of old the blessed gods,  
Ere yet their worship was by mortals spurned,  
Scorned not to mingle in the homes of men  
And show themselves to reverent mortal eyes.  
For e’en the sire of gods would oft descend  
Again to earth, whene’er on festal days  
His solemn rites came round, and from his throne

## ACROSS THE YEARS

Within his glorious temple would behold  
An hundred bulls strewn prone upon the ground.  
Oft roving Liber, on Parnassus' height,  
Himself came forth to lead his roving bands  
Of yelling Thyiads with their tossing hair;  
While trooping eagerly from out their town  
All Delphi joyously acclaimed the god  
With smoking altars. Oft in the strife of war  
Mars, or swift Triton's queen, or Vengeance dire  
Themselves did lead the arméd hosts of men.  
But now, since earth is steeped in lawless crime,  
And Greed has banished Justice from men's souls,—  
When brothers dye their hands in brothers' blood;  
When sons no more the loss of parents mourn,  
And lustful sires conspire to slay their sons  
That they may lie in beds of nameless guilt;  
When mothers dwell in shameless infamy  
With the unwitting sons themselves have borne,  
Nor fear to offend their proud ancestral gods —  
Vext with such deeds in wild confusion wrought,  
The gods have turned from us their favoring care;  
Wherefore no more they deign to gather here  
In such assemblies, nor to mortal eyes  
As once of old, appear in light of day.

## ACROSS THE YEARS

### Pot Luck

(*Catullus, 13*)

RIGHT royally, Fabullus mine,  
One of these days with me you'll dine,  
If you'll but bring, when you appear,  
Fair maid, good wine, fresh wit, good cheer.  
These, I repeat, if you will bring,  
Old friend, you'll banquet like a king;  
For when Catullus' fortune ebbs,  
His purse is full — of spider webs!  
But of true love you'll get a load,  
And all that's gay and *à la mode*.  
I'll give you perfumes for your hair  
That Cupid's self bestowed my fair.  
You'll pray, I swear, when you sniff those,  
The gods may make you one big NOSE!

## ACROSS THE YEARS

### A Narrow Escape

*(Horace, Odes, II, 13)*

HE reckoned his Arbor Day Friday,  
The thirteenth at that, I'll be bound;  
At no sort of sacrilege shied he  
Who planted you here in my ground.

Who was it, old stump? Some assassin,  
Who knifed one he'd saved from a wreck,  
Or caused his old granddad to pass in  
His checks by a twist of his neck?

Some heathen concocter of magic  
Set up this infernal machine,  
And timed it, with irony tragic,  
To fall on mine innocent bean.

Us humans can never be certain,  
Though we try to sift fancy from fact,  
What hour Fate may ring down the curtain  
On our poor little vaudeville act.

No use to stay home, with the notion  
That Neptune will spare you his wrath;  
You miss a cold grave in the ocean,  
And slip on the soap in the bath.

## ACROSS THE YEARS

Dodge War, lest a bullet may dent you—

A splinter will land in your eye,

Or a brick from a chimney present you

A pass to the Sweet By and By.

Orb *me*, how I missed by an eyebrow

A bid to Proserpina's tea,

Where Alcaeus and Sappho the highbrow

Give matinée concerts at three.

I almost heard Cerberus baying,

And witnessed poor Tantalus' toils,

And gazed on the Furies, displaying

The latest in serpentine coils.

Some sight! Just imagine it, can't you?

Old Orion the hunter to boot.

I'd like to have seen 'em, I grant you,

But I don't like the single track route.

## ACROSS THE YEARS

### Vision of Death

(*Horace, Odes, II, 14*)

**S**WIFTLY, alas! O Postumus, Postumus,  
Glide by the years in their feverish flight;  
Age lingers never, nor heedeth our piety  
Death in his conquering might.

E'en though in hundreds victims thou numberest,  
Daily thy life from the grave to redeem,  
Merciless, pitiless, Pluto still mocketh thee,  
Lord of the turbulent stream.

Dark is that stream, yet all shall encounter it,  
Drawn by a doom unchanging and sure;  
None shall escape, be he pauper or potentate,  
Prince or the veriest boor.

Vainly we shun grim War with its slaughtering,  
Vainly the wave and the tempest's wild breath;  
Vain is our fear of the blight of the eastern wind,  
Laden with fever and death.

## ACROSS THE YEARS

Soon to Cocytus, sullenly wandering  
Down through the darkness, we too must descend,  
One with the band ever wearily, hopelessly  
Toiling with never an end.

Lands, home and loved ones, thou must abandon them,  
Gardens and orchards that gladden thy way;  
There shall no trees save the cypress funereal  
Follow their lord of a day.

Worthier heirs thy wines shall be squandering,  
Carefully guarded with bolt and with bar,  
Recklessly wasting thy costliest vintages,  
Flinging thy treasure afar.

## ACROSS THE YEARS

### The Simple Life

(*Horace, Odes, I, 20*)

OLD friend, don't think that you shall  
drink

Out here your juice of Bacchus:  
Cheap Sabine wines in earthen steins  
You'll sip with Uncle Flaccus.

That label? Pshaw! It gives *éclat*  
When friends inspect my cellar;  
But well *you* may recall the day  
I set the jug to mellow.

Two seats in "A" at *matinée*  
I'd saved by wise selection,  
And gay of heart, with early start  
We sought our chosen section.

As down the aisle in single file  
We walked with modest bearing,  
We little knew, we careless two,  
That all the folk were staring,

## ACROSS THE YEARS

Till all the crowd, with clamor loud,  
Their stone-carved benches spurning,  
From tier to tier aroused the cheer  
That welcomed your returning.

\* \* \* \* \*

Then keep, say I, your "Extra Dry"  
For those of Fortune's favor;  
No stout Falern or old Sauterne  
Shall lend my cups a flavor.

## ACROSS THE YEARS

### To the Fountain Bandusia

(*Horace, Odes, III, 13*)

**B**ANDUSIA'S fountain, crystal clear,  
Sweet flowers, and wine of yester-year  
Shall be thy worthy meed;  
And with tomorrow's rising morn  
A firstling kid, whose budding horn  
Of love and wanton strife doth warn,  
Shall for thee bleed.

In vain his lusty pomp and pride,  
For with his life-blood's crimson tide  
Thy waters he shall stain,  
That still the Dog-Star's withering heat  
May enter not thy cool retreat,  
Where cattle quaff thy waters sweet  
In thirsty train.

Thy name shall live, O beauteous spring;  
All men shall listen while I sing  
My love and reverence deep.  
Thy dusky cave, with oaks o'erhung,  
Thy mossy rocks shall e'er be sung,  
Whence loud with many a babbling tongue  
Thy waters leap.

## ACROSS THE YEARS

### To a Light-Fingered Guest

*(with a penchant for Madeira table linen).*

*(Catullus, 12)*

WHAT for, Marrucin', when you coma my house,  
and we maka da eat and da drink,  
You steala my nap' when I turna my back? You call  
dat a joke? Wat you tink?  
You cheapa da skate, you maka meestak'. You act  
lik' a beega da fool.  
You no beliv' me? Den mebba bimeby you beliva your  
brodder Paol'.  
Eef he can bring back what you steal, he will geev a  
beeg dollar right offa da bat;  
He knowa da jok', and he full of da fun, but b'liv'  
me he no standa dat!  
Aha! I get even! You no senda back da nap' dat you  
pinch offa me,  
I send you tree hondred worse poems as dees; so geev  
him back *presto!* You see?  
My nap' ees no worth beega money, I know; I can buy  
him at John Wanamak';  
But dees one, I like him. For why? He was giv', and  
I keep him for frensheepa sake.

## ACROSS THE YEARS

My cousin Giusepp' and my frienda Anton', dey send  
me a dozzen from Spain.

I lika my fren'—I lika da nap'. Lik' da nose on your  
face dat is plain!

## ACROSS THE YEARS

### Farewell to Love

(*Horace, Odes, III, 26*)

WHILE late I lived a slave to Beauty's eyes,  
No doughtier champion trod the lists of Love;  
But now yon wayside shrine that smiles above  
Fair Venus' image claims my sacrifice.

Farewell, my arms, my lyre! Love's warfare o'er,  
With sighs I yield ye to Our Lady's care.  
Lie there, my smouldering torch! My bar, lie there,  
Thou terror once of many a close-locked door!

O thou in Cyprus' isle who dwell'st apart,  
And lands that know no blight of winter's snow,  
Deal yet, I pray, one little stinging blow,  
And touch, O touch my Chloe's still stubborn heart!

## ACROSS THE YEARS

### Return to Sirmio

(*Catullus, 31*)

F AIR Sirmio, of isles and all-but-isles  
The loveliest gem, whate'er in limpid mere  
Or boundless Ocean, Neptune's realms appear —  
What poignant joy my longing heart beguiles,  
To see thee now, after the weary miles  
Of Thynian plains. Dream I? Or stand I here?  
O what than care's surcease can be more dear,  
When wearied minds lay down their load bewhiles,  
And worn with toil we find our toil's reward,  
By our own hearth our wonted place to take,  
And rest on bed long sought, no more to roam?  
Hail! lovely Sirmio! Joy with thy lord!  
Rejoice! ye waters of the Lydian lake!  
Peal forth in laughter, all ye sounds of home!

## ACROSS THE YEARS

### "All's Well that Ends Well"

(*Horace, Odes, III, 9*)

HE

"**W**HEN I was yo' honey lamb,  
An' no black coon was twinin'  
His arms around yo' neck, yo' Sam  
Des beat de stars a-shinin'."

SHE

"When I with you was all de go,  
An' not dat hussy Chloe,  
Miss Lydia Liza Jackson Snow  
Des simply boiled with joy!"

HE

"Mis' Chloe, she's ma baby now.  
Sing? Laws! dat gal's a winner!  
An' play de ole pianner — Wow!  
Fo' her I'd lose ma dinner!"

SHE

"I'm sweet on Mistah Rastus Brown —  
His ole man rolls in money;

## ACROSS THE YEARS

An' fo' dat boy I sho' would drown,  
If I could save ma honey!"

HE

"But would yo' really bounce dat boy  
An' be mah chickabiddy,  
If I should shake dat triffin' Chloe,  
An' take back mah own Liddy?"

SHE

"He sho' am han'some, dat 'ar coon,  
An' you are light as fedder;  
But if yo' want me, I am you'n —  
We'll live an' die togedder."

## ACROSS THE YEARS

### “Varium et Mutabile”

(*Catullus, 70*)

**M**Y Ladye sayes ther's nonne with whome she'd  
rather wedde

Than me, though e'en Jove's selfe from Heaven  
soughte her;

She *sayes*, but Womanne's Wordes to eager Lover  
sedde

Wer better writte in Wynde or runnyng Water.

## ACROSS THE YEARS

### Love's Mathematics

(*Catullus*, 5)

O LESBIA mine,  
If life and love be ours one little day,  
We'll laugh at strait-laced dotards' idle prating,  
Its foolish worth a single farthing rating —  
If life and love be ours one little day!

Though suns may set, they sink to rise anew,  
But once our life's brief light hath found its setting,  
There falls the Night that brings one long forgetting,  
Though suns may set, and sink to rise anew.

Give me a thousand kisses, Sweet, again  
A hundred more, the thousand then repeated,  
A hundred yet, and when the sum's completed,  
Give me a thousand kisses, Sweet, again.

When we have reached our rapturous thousands'  
end,  
We'll mix the number, lest we may be knowing,  
Or envious folk their evil spells be throwing  
When we have reached our rapturous thousands'  
end —  
O Lesbia mine!

## ACROSS THE YEARS

### St. Venus' Eve

(*"Pervigilium Veneris"*)

SOON shall love who knows not loving; who hath  
loved shall love again.

Spring new-born! Spring comes with singing! All  
the world is young with Spring!

Springtime brings fond lovers' meetings; birds in  
Spring their spousals sing.

E'en the woodland flings her tresses wide to greet  
the bridegroom shower.

With the morrow Love's Appointress, neath her  
shaded sylvan bower

Twines her many a verdurous arbor of the tender  
myrtle spray,

For tomorrow Queen Dione high enthroned shall  
hold her sway.

Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
shall love again.

She, her flowery jewels strewing o'er the crimson-  
ing lap of earth,

With the Zephyr's genial breezes warms the swell-  
ing buds to birth;

## ACROSS THE YEARS

She, our Queen, where'er she passes, showers her  
    gifts with kindly grace,  
Dropping dew's of pearly radiance in the Night-  
    Wind's fragrant trace.  
Glimmering tear-drops hang a-quiver, poised on  
    every leaf and thorn —  
Jewelled beads that start and tremble, eager for the  
    coming morn.  
Star-mist they, from heaven distilling when the  
    night is hushed in sleep,  
Tenderly the shy buds wooing from their virgin  
    hoods to peep.  
Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
    shall love again.

Lo! From out her petalled crimson flames the  
    blush of rose new-born!  
'Tis the Goddess bids her hasten, whispering 'tis her  
    wedding morn.  
Venus' blood her hue engenders, kisses Cupid's self  
    doth know,  
Jewels' gleam, and flame of fire, touched with flush  
    of sunrise glow;  
Yet tomorrow shall behold her, radiant bride, all  
    shame apart,  
Open wide the crimson glory hid within her maiden  
    heart.

## ACROSS THE YEARS

Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
shall love again.

'Tis Her voice that through the greenwood calls her  
fairy company.

In their train a Boy goes dancing, mingling in their  
maiden glee.

"Think ye Love would fare a-joying with his ar-  
rows in array?

Forth, ye Nymphs! Love leaves his weapons — Love  
is keeping holiday!

All unarmed I bade him sally; naked bade him forth  
to go,

Lest with torch or bow or arrow to the heedless  
work he woe."

Hearken, O ye Nymphs, beware him! For is Cupid  
fair to see,

And when naked goes he roving, Love is most in  
panoply.

Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
shall love again.

Lo! They come at Venus' sending — maids as pure  
as thou, I ween:

"Single is the boon we crave thee: go thy way, O  
Delian Queen!

Let the blood of slaughtered wild things sully not  
our sacred glade,

## ACROSS THE YEARS

And untrodden be the flowers smiling neath yon  
emerald shade.  
Gladly would She call thee hither, could she bend  
thy modesty;  
Gladly would She bid thee welcome, did her rites  
accord with thee.  
Then in wonder shouldst thou see them, roving  
bands from hill and dale,  
Gathering thrice in nightly revel, ranging through  
thy woodland vale.  
Girt with fragrant flowery garlands mid the myrtle  
bowers they throng;  
Ceres lends her gracious presence, Bacchus and the  
Lord of Song.  
All the night shall wake with music — midnight  
shall be turned to-day.  
Let Dione rule the forest — Delian maiden, go thy  
way!’’  
Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
shall love again.

High amid the flowers of Hybla bids the Goddess  
rear her throne;  
There with Graces gathered round her shall she  
make her mandates known.  
Hybla, lavish all thy blossoms, all the gladsome  
season bears;

## ACROSS THE YEARS

Hybla, don thy flowery garment, wide as Enna's  
plainland wears.

Hither maids of field and mountain shall the echo-  
ing summons bring,

They who dwell in grove and forest, they who  
haunt the stream and spring.

Thus doth call the Goddess-mother of the elf with  
wings of dove;

Yet she bids them ne'er to trust him — cruel little  
naked Love!

Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
shall love again.

With tomorrow comes the dawning of the World's  
first wedding-day,

When from springtime clouds descending, quicken-  
ing all the year to May,

Streamed the rain, the gentle bridegroom, to the  
bridal lap of earth,

Stirring all her mighty being to the wakening throes  
of birth.

Then from dripping dews of heaven and the ocean's  
crested foam,

Rising from the beryl caverns where the strange  
green sea-things roam,

Sprang Dione, wave-engendered, sired by the fruit-  
ful rain.

## ACROSS THE YEARS

Soon shall love who knows not loving ; who hath loved  
shall love again.

She, Creatress of all being, who with potent, mystic  
skill,  
Deep enthroned in flesh and spirit moulds all Nature  
to her will,  
Poured her quickening life-tides flooding through  
the sky and sea and earth,  
All the wondering world enduing with the new-  
found ways of birth.  
Soon shall love who knows not loving ; who hath loved  
shall love again.

'Twas Her hand, her Trojans leading mid the Latins  
to abide,  
To her princely Phrygian offspring gave a fair Lau-  
rentian bride ;  
Gave to Mars the cloistered virgin, that from out  
their seed divine  
Ramnes and Quirites springing should sustain her  
godlike line  
Till the race of kingly heroes there with Romulus  
begun  
Flower at last in mighty Caesar, glorious sires' more  
glorious son.  
Soon shall love who knows not loving ; who hath loved  
shall love again.

## ACROSS THE YEARS

All the countryside rejoices, touched with Venus'  
magic spell;  
Country-born Love's self is reckoned, child of  
Venus, who, they tell,  
While the fields to life were breaking, clasped him  
in her warm embrace,  
With the soft caress of blossoms nurturing him to  
strength and grace.  
Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
shall love again.

Lo! Their spacious flanks reposing neath the broom-  
corn's pluméd fronds,  
Drowse the bulls in calm contentment, joyous in  
their nuptial bonds.  
With their lords in noonday shadow stand the  
flocks of bleating ewes;  
All the throbbing air is vocal with the wild birds'  
woodland Muse.  
Now by every pool and river shrill the swans in  
chorus blent,  
While from out the poplar's shadow thrills the  
nightingale's lament,  
Till the listening world in rapture hears a song of  
love confest,  
And forgets the pain that lingers neath the singer's  
wounded breast.

## ACROSS THE YEARS

She doth sing. Shall I be silent? When shall come  
my Spring again?

When, as doth the twittering swallow, shall I lift  
my joyous strain?

For my Muse is lost in silence — Phoebus looks on  
me no more —

E'en as silence doomed Amyclae with the foeman  
at her door.

Soon shall love who knows not loving; who hath loved  
shall love again.

## ACROSS THE YEARS

### To Chloe

(*Horace, Odes I, 23*)

THOU shun'st me, Chloe, like timid fawn that  
flees

To seek its mother on the pathless hill,  
With foolish fear of every passing breeze  
That stirs the rustling leaves with whispers still.

For if with quivering leaf the bramble shakes  
Wind-stirred, or neath the brier the lizards dart,  
Its little frame with sudden terror quakes,  
And fears unbounded fill its trembling heart.

No Afric lion, I, nor tiger wild,  
That I should seek to crush thee. Leave, I pray,  
Thy mother's side, for thou'rt no more a child,  
But ripe for lover's kisses e'en today.

## ACROSS THE YEARS

### Hymn to Diana and Apollo

(*Horace, Odes, I, 21*)

SING Diana, tender maidens,  
Youths, the unshorn Cynthian sing;  
Hymn Latona in your praises,  
Deeply loved of Heaven's King.

Sing the Queen of stream and forest,  
Who in Algid's summit dwells,  
Dusky pines of Erymanthus,  
Or in Cragus' verdant dells.

Let the praise of beauteous Tempe,  
Delos, too, your song inspire,  
Birthplace of our King Apollo,  
Lord of quiver and of lyre.

Lift your prayers that they, averting  
Famine, plague and war's wild woes  
From our Caesar and his people,  
Send them forth upon our foes.

## ACROSS THE YEARS

### A Flight of Fancy (*or better, A Fancy Flight*)

(*Being a wilful perversion of Horace, Odes, II, 20*)

SOME day, my friends, you'll see me sail  
On pinions proud as any eagle;  
I'll rise above this tearful vale,  
No common seagull.

Though I be short on pedigree,  
I, whom you call your friend, Maecenas,  
No Styx shall sever you from me,  
And roll between us.

Hooray! The gooseflesh on my shins  
Is growing, 'less my eyes deceive me,  
And swansdown on my neck begins —  
Some bird, believe me!

I'll soar above the Bosphorus —  
Perhaps survey Sahara later —  
Safer a heap than Icarus,  
The aviator.

## ACROSS THE YEARS

The heathen Chinks shall gape with awe  
And roll their eyes at what I'll tell 'em,  
And he who drinks the reservoir  
Of ancient Pelham.

Then hang no crepe upon my knob:  
I need no tears that fall in showers,  
No male quartet, or mourners' sob —  
Friends omit flowers.

## ACROSS THE YEARS

### Renunciation

(*Catullus*, 8)

COME, poor Catullus, cease to play the fool,  
And that thou seest lost set down as lost;  
Enough that once the sun shone fair for thee,  
When thou didst follow where thy loved one led —  
Aye, loved as none will e'er be loved again.  
For then with playful nothings sped the hours  
So dear to thee, and to the maid, I ween,  
Not all amiss. Aye, fair thy sun then shone.  
But now cold is her love; thyself be cold,  
Nor chase a dream that flees, nor wretched live,  
But turn thy heart to stone, live on, endure!  
Farewell, my love! Catullus now is strong,  
Nor e'er unbid will seek or ask for thee.  
But thou shalt grieve when thou art sought no more!  
Alas! thou wretched one, what now is life?  
Who now will seek thee, or who deem thee fair?  
Whom wilt thou love? Or who shall call thee his?  
But thou, Catullus, steel thy heart, endure!

## ACROSS THE YEARS

### Carpe Diem\*

(*Horace, Odes, II, 3*)

FAIL not to keep, when Troubles sore oppress,  
A Mind that wavers not in Storm and Stress,  
And when the Winds of favoring Fortune blow,  
Tempt not thy Fate by wanton Recklessness.

For never canst thou doff thy mortal Shape,  
Though Sorrow like a Shroud thy Soul may drape,  
Or if on some sequestered grassy Bank  
Thou dost make merry with the jocund Grape.

Look to the Pine and Poplar, how they shed  
A grateful coolness o'er thy weary Head,  
While at thy Feet the fretting Streamlet glides  
And hurries seaward down its winding Bed.

Bring Wine and Perfume hither, where still blows  
The short-lived blossom of the lovely Rose,  
While Youth and Fortune have their little Hour,  
Ere yet the Hand of Fate your Record close.

\**With apologies to Edw. Fitzgerald.*

## ACROSS THE YEARS

Your Villa by the tawny Tiber's wave,  
Home, Herds and Meadows — all your Heart may  
crave —

Tomorrow, will or nil, you must resign:  
Your Heir shall spend what you have toiled to save.

Whether from Inachus your race you cry,  
Or poor and nameless linger neath the Sky,  
Not Wealth nor Birth may stay your destined Hour,  
Nor ruthless Orcus spare you by and by.

Your Life and mine may none save One discern;  
Your Lot and mine revolve within the Urn.

Who knows but soon 'twill mark us for the Bark  
Bound for that Bourne whence none may e'er return?

## ACROSS THE YEARS

### Tarquin's Dream

*(Accius: fragments of the "Brutus.")*

"**W**HEN to sweet sleep, as night drew on, I  
gave  
My frame, and slumber wrapt my wearied limbs,  
Methought a shepherd led before my gaze  
His fleecy flock, a sight surpassing fair;  
Wherefrom he chose two rams of kindred blood,  
And I the fairer of the twain did slay;  
Whereat his fellow straight with threat'ning head  
And lowered horns attacked me, and I fell,  
And as all wounded on the ground I lay,  
Behold a wondrous portent: for the sun,  
Leaving his wonted rightward course, did wheel,  
And backward turn his radiant flaming orb."

## ACROSS THE YEARS

### The Interpretation

“**K**NOW, O King, that oft in visions pass before  
men unawares  
All their round of daily duties, all their thoughts and  
hopes and cares;  
All that in their waking moments they are wont to  
seek and plan —  
Marvel not! But such a portent speaks a power more  
than man.  
So beware lest he thou deemest dull of sense, a very  
sheep,  
Prove to bear a heart of cunning, fraught with wis-  
dom dark and deep;  
Lest he drive thee from thy kingdom; for the vision  
thou dost tell  
Doth portend a mighty rising of thy people. Mark it  
well;  
Soon will fall the blow — kind heaven grant it pros-  
per!—for the sun  
Back once more hath turned his coursers and his right-  
ward track begun.  
Thus I read the wondrous portent, fraught with joy-  
ous augury;  
Thus the Roman state shall prosper, called to glorious  
destiny!”

## ACROSS THE YEARS

### The Vampire

(*Horace, Odes, I, 8*)

COME, Liddy, I've a bone to pick;  
'Fess up, you minx, and tell me truly  
Why Sybaris is pale and sick,  
Who once was plump and trim and slick —  
How did you come to turn the trick  
That alters him so cruelly?

Why now no more on sunny Pratt  
Does he delight to show his paces,  
Who thought it play to doff his hat  
And do the hundred in ten flat,  
Or line one out from off his bat  
That emptied all the bases?

Why, shucks! That boy could put the shot  
Clean o'er the westernmost horizon,  
And boot the pigskin 'cross the lot;  
But now he mopes upon his cot,  
And shuns Doc Newport's water pot  
As though 'twere deadly pizen.

## ACROSS THE YEARS

No more the springboard in the tank  
Is bent beneath his manly figger.  
I'd really hate to draw a blank  
In guessing why, but to be frank,  
I have a hunch we've *you* to thank  
For Sybie's lack of vigor.

Then cease to give him such a dance,  
Where'er your idle fancy leads him;  
He needs athletics, not romance,  
Not evening clothes, but running pants.  
Leave him alone — give him a chance;  
The Amherst track team needs him!

## ACROSS THE YEARS

### Reflections

(*Ausonius, "Mosella," 225-239*)

AND as with vying arms their nimble strokes they  
ply  
And urge their vessel ever on in steady flight,  
Lo! in the wave reflects a self-same comrade crew.  
With laugh and shout the sailor-lads behold the sight,  
And marvel at the phantom forms that greet their  
view.

Even as when a laughing child, ere she display  
Her fresh-combed locks, at careful nurse's fond behest  
Within a mirror's shining surface doth behold  
Her baby face, and laughs in glee at this new play,  
Thinking she sees an own twin sister mirrored there;  
And gives sweet kisses to her unresponsive guest,  
Or clutches at the mirrored pins that bind her hair,  
Or strives with eager baby fingers to enfold  
The little dancing curls that cluster round her brow;—

So laugh at Nature's mimicry the sailor crew,  
And joy in shadowy forms that mingle false and true.

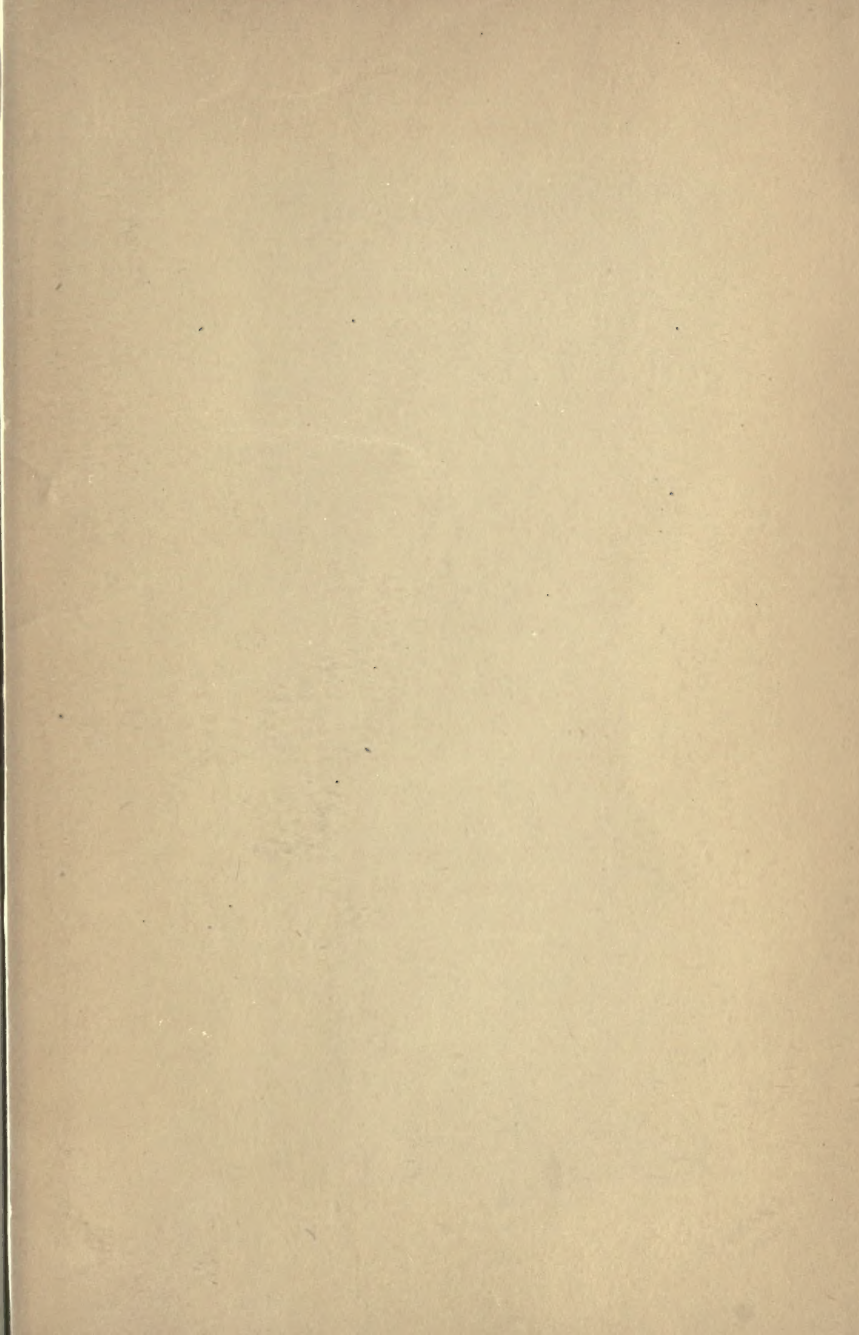
## ACROSS THE YEARS

### "Exegi Monumentum"

(*Horace, Odes, III, 30*)

**B**EHOLD the monument my hands have reared  
To outlast the eternal bronze, and towering high  
O'ertop the pyramids' majestic pile;  
Untouched by envious storm, or mad north wind,  
But ever changeless with the changing years.  
Not wholly shall I die! There yet shall be  
Some remnant of my soul unquenchable,  
To wing its deathless way triumphantly  
Down the dim aisles of never-ending time.  
Long as the aged Pontiff toils his way  
With silent Vestal, up the sacred hill  
That crowns our city's heights, I shall be sung;  
Through countless ages men shall tell my name,  
As one who, born of low estate, where frets  
The roaring Aufidus, that barren land  
Where Daunus ruled his peasant folk of old —  
First to Italian numbers wed the strains  
That echo still from Sappho's ringing lyre.  
Take the proud honor by thy merit won,  
Melpomene, and of thy gentle grace  
Crown thou my locks with fadeless Delphic bays.







146104

LE.

B4713a

Author Bennett, Charles Ernest

Title Across the years.

UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY

Do not  
remove  
the card  
from this  
Pocket.

Acme Library Card Pocket

Under Pat. "Ref. Index File."

Made by LIBRARY BUREAU

